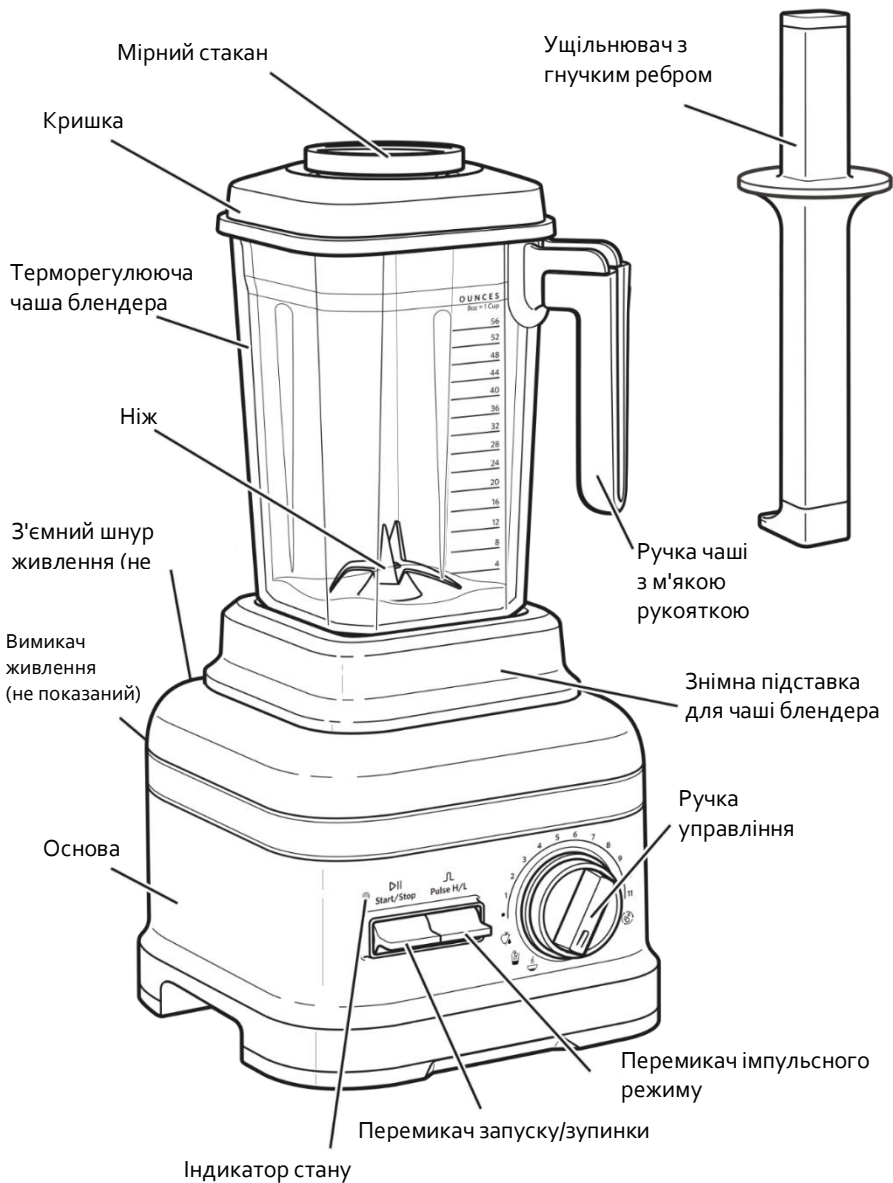


# ЗМІСТ

<b>КОМПЛЕКТАЦІЯ ТА ХАРАКТЕРИСТИКИ</b> .....	2
Комплектація .....	2
<b>ТЕХНІКА БЕЗПЕКИ ПРИ ВИКОРИСТАННІ БЛЕНДЕРА</b> .....	3
Запобіжні заходи .....	3
Електричні вимоги .....	6
Утилізація відходів електричного обладнання .....	7
<b>ВИКОРИСТАННЯ БЛЕНДЕРА</b> .....	7
Керівництво з функцій блендера .....	7
Підготовка блендера до роботи .....	9
Підготовка та запуск блендера .....	10
Використання блендера .....	11
Очищення блендера та приладдя .....	12
<b>ВИЯВЛЕННЯ ТА УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ</b> .....	13
<b>ГАРАНТІЯ ТА ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ</b> .....	14

# КОМПЛЕКТАЦІЯ ТА ХАРАКТЕРИСТИКИ

## КОМПЛЕКТАЦІЯ



## Ваша безпека та безпека інших стоїть на першому місці.

У даній інструкції та на вашому пристрої ми розмістили безліч важливих повідомлень про безпеку. Обов'язково прочитайте всі повідомлення про безпеку і дотримуйтеся їх вказівок.



Це символ попередження про небезпеку.

Цей символ попереджає вас про можливі небезпеки, які здатні завдати травму або навіть вбити вас і інших людей.

Всі повідомлення про безпеку слідує за цим символом і словами «НЕБЕЗПЕКА» або «УВАГА». Ці слова означають:



**Ви можете загинути або отримати важкі травми, якщо негайно не зробите те, що вказано інструкціями.**



**Ви можете загинути або отримати важкі травми, якщо не зробите те, що вказано інструкціями.**

Попередження про небезпеку вказують вам на потенційну небезпеку, дадуть рекомендації щодо того, як зменшити ймовірність травми, а також на те, що може статися, якщо ви не будете дотримуватись інструкцій.

## ЗАПОБІЖНІ ЗАХОДИ

**При використанні побутових електроприладів необхідно дотримуватися основних запобіжних заходів, зокрема:**

1. Прочитайте всі інструкції. Неправильне використання пристрою може призвести до серйозних травм.
2. Щоб уникнути ураження електричним струмом, не кладіть кухонний комбайн в воду або інші рідини.
3. Якщо прилад не використовуватиметься, або перед тим, як приступати до встановлення або демонтажу компонентів, вимкніть прилад, потім вийміть вилку з електричної розетки. Щоб вийняти вилку з розетки, візьміться за неї і потягніть на себе. Ніколи не тягніть за сам шнур.
4. Використання приладу дітьми не передбачено. Зберігайте прилад і його шнур поза досяжністю дітей.

Даний прилад може використовуватися особами з обмеженими фізичними можливостями, зниженою гостротою органів почуттів або зниженими розумовими здібностями, а також особами, що не володіють достатнім досвідом і знаннями, тільки якщо вони використовують прилад під наглядом, ознайомлені з

правилами його безпечної експлуатації і усвідомлюють ризик. Не дозволяйте дітям гратися з приладом.

5. Цей пристрій не призначений для використання особами (в т.ч. дітьми) зі зниженою гостротою органів почуттів або зниженими розумовими здібностями, а також особами, що не володіють достатнім досвідом і знаннями, за винятком випадків, коли вони використовують пристрій під наглядом або керівництвом особи, що відповідає за їх безпеку.
6. Доглядайте за дітьми. Не дозволяйте їм гратися з пристроєм.
7. Уникайте контакту з рухомими деталями.
8. Не використовуйте прилад з пошкодженим мережевим шнуром або вилкою або після виникнення несправностей в роботі приладу або його падіння або будь-якого іншого ушкодження. В цьому випадку поверніть прилад до найближчого авторизованого сервісного центру для перевірки, ремонту або регулювання.
9. Якщо шнур живлення пошкоджений, то він повинен бути замінений виробником, сервісним агентом або іншим кваліфікованим фахівцем, щоб уникнути небезпеки.
10. Використання насадок, які не рекомендовані фірмою KitchenAid, може призвести до пожежі, ураження електричним струмом або травми.
11. Не використовуйте прилад на відкритому повітрі.
12. Не допускайте звисання шнура з краю столу або з кута.
13. Обережно: гаряча рідина, яка потрапляє в кухонний комбайн, може виплеснутися через пару, що виникає.
14. Не торкайтеся і не підносьте сторонні предмети до рухомих ножів і дисків під час роботи комбайна, тому що це може привести до серйозних травм або поломки кухонного комбайна. Можна використовувати шкребок, але тільки при відключеному кухонному комбайні.
15. Леза дуже гострі. Необхідно дотримуватися Обережності при роботі з гострими лезами під час спорожнення чаші і чищення.
16. Щоб звести до мінімуму ризик отримання травм, ніколи не кладіть ріжучі диски і леза на робочій поверхні, не встановивши попередньо чаші.

17. Переконайтеся, що кришка надійно зафіксована на чаші, перш ніж включати кухонний комбайн.
18. Ніколи не проштовхуйте інгредієнти руками. Завжди використовуйте пристрій для проштовхування їжі.
19. Не намагайтеся зламати механізм закривання кришки.
20. Щоб уникнути ризик отримання травм через пошкодження кришки або чаші не заповнюйте чашу вище зазначеної лінії максимального заповнення.
21. Вказівки з очищення поверхонь, що контактують з харчовими продуктами, див. Розділ «Очищення і догляд».
22. Цей пристрій призначений для використання в домашніх і схожих з ними умовах:
  - на кухнях для співробітників в магазинах, офісах і в інших робочих приміщеннях.
  - в житлових будинках на фермах.
  - клієнтами в готелях, мотелях та інших приміщеннях житлового типу.
  - в домашніх готелях, що надають послуги харчування.
23. **Цей прилад призначений для використання тільки в домашньому господарстві.**
24. **Діти не повинні гратися приладами.**

## **ЗБЕРЕЖІТЬ ЦЮ ІНСТРУКЦІЮ**

## ЕЛЕКТРИЧНІ ВИМОГИ

 **УВАГА**



**Небезпека ураження електричним струмом**

**Підключіть до заземленої розетки.**

**Не знімайте заземлюючий електрод.**

**Не використовуйте адаптер.**

**Не використовуйте подовжувач.**

**Недотримання цих інструкцій може привести до смерті, пожежі або ураження електричним струмом.**

**Напруга:** 220-240 В

**Частота:** 50-60 Гц

**Потужність:** 1800 Ватт

**ПРИМІТКА:** Якщо штепсель неможливо вставити в розетку, зверніться за допомогою до професійного електрика. Не намагайтеся підігнати штепсель до розміру розетки самостійно. Не використовуйте перехідники.

Не використовуйте подовжувачі. Якщо мережевий шнур занадто короткий, зверніться до кваліфікованого електрика або спеціаліста сервісної служби для встановлення розетки поруч з приладом.

## ПОТУЖНІСТЬ МОТОРА


Потужність мотора блендера вимірювалася динамометром - приладом, який зазвичай використовують в лабораторіях для вимірювання механічної потужності двигунів. Виміряна потужність мотора, що склала 3,5 к.с., відображає тільки вихідну потужність самого мотора, але не його реальну потужність при роботі в блендері. Як у будь-якого блендера, реальна потужність при роботі в блендері нижче вихідної потужності самого мотора. Максимальна потужність мотора при роботі в блендері становить 2,61 к.с. - це цілком достатня потужність для всіх рецептів, які передбачають використання блендера.

## УТИЛІЗАЦІЯ ВІДХОДІВ ЕЛЕКТРИЧНОГО ОБЛАДНАННЯ

---

### Утилізація пакувальних матеріалів

Пакувальні матеріали підлягають вторинній переробці і містять

відповідний знак . Проте, окремі частини упаковки повинні бути утилізовані згідно з правилами місцевої адміністрації, що стосуються ліквідації відходів.

### Утилізація виробу

- Це обладнання марковано згідно європейської директиви 2012/19/EU з використання електричного і електронного обладнання (WEEE).  
- Дотримання правил утилізації виробу допомагає запобігти потенційним негативним наслідкам для навколишнього середовища і здоров'я людини, які могли б бути викликані неправильною утилізацією цього продукту.

- Знак «» на виробі або на супровідних документах позначає, що пристрій потрапляє під визначення побутових відходів і має бути доставлено до відповідного центру з переробки електричного і електронного обладнання.

Для отримання більш докладної інформації про догляд, утилізацію та переробку даного приладу, будь ласка, звертайтеся до місцевих органів влади, місцевого центру утилізації побутових відходів або магазин, де ви купили продукт.

## ЗАЯВА ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ

---

Даний прилад розроблений, сконструйований і проведений відповідно до вимог директив ЄС з безпеки: 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2009/125/EC та 2011/65/EU (директива RoHS).

## ВИКОРИСТАННЯ БЛЕНДЕРА






### КЕРІВНИЦТВО З ФУНКЦІЙ БЛЕНДЕРА

---

Блендер має три заздалегідь встановлені програми рецептів: для приготування соків, фруктових коктейлів і супів. У блендера також є функції «Варійована швидкість» і «Імпульсний режим», які дозволяють підібрати оптимальний тип перемішування для будь-якого рецепту.

Ці три програми були розроблені на основі типових рецептів в кожній категорії. Можливо, ви виявите, що не всі рецепти однакові, і іноді певний рецепт, можливо, буде краще виходити при виборі не найбільш очевидної програми. Наприклад, ви, можливо, захочете зробити фруктовий коктейль більш рідким - для цього відмінно підійде програма «Сік». Не бійтеся експериментувати, щоб знайти ідеальну програму для ваших улюблених рецептів.

# ВИКОРИСТАННЯ БЛЕНДЕРА

НАЛАШТУВАННЯ	ОПИС	Час перемішування (в хв:сек)	ПРОПОНОВАНІ ІНГРЕДІЄНТИ ДЛЯ ПЕРЕМІШУВАННЯ	
<p>СІК</p> 	<p>Кілька варіацій швидкості, щоб краще перемолоти і розтерти цілі плоди. Нижчі швидкості в кінці циклу, щоб осадити інгредієнти і зменшити піну</p>	1:10	Фрукти	Овочі
<p>ФРУКТОВІ КОКТЕЙЛИ</p> 	<p>Поступове нарощування швидкості до максимуму, щоб повністю змішати такі інгредієнти, як лід, цілі плоди або заморожені фрукти.</p>	0:40	Напої, змішані з льодом Колотий лід Цілі фрукти та овочі	Заморожені подрібнені фрукти (трохи розморозити фрукти, щоб вони протикались кінчиком ножа) Насіння
<p>СУПИ*</p> 	<p>Підігрівання супу з інгредієнтів кімнатної температури. Поступове нарощування швидкості до максимуму, щоб вміст міг потрапити на ніж з метою повного перемішування Зменшення швидкості в кінці, щоб осадити інгредієнти і зменшити піну.</p>	5:00	Суп Овочі	Бульйон Соуси
<p>ЧИЩЕННЯ</p> 	<p>Потужні імпульси і високі швидкості для ефективної чистки блендера, наповненого на 1/3 водою з краплею засобу для миття посуду.</p>	0:33	Вода	Засіб для миття посуду
<p>ІМПУЛЬСНИЙ РЕЖИМ</p> 	<p>Забезпечує точний контроль тривалості і частоти обробки. Це є незаперечною перевагою при швидкій роботі. Або використовуйте імпульсний режим в ході ручних операцій, щоб моментально збільшити потужність.</p>	0:00	Гостра грудкувата паста Солодка грудкувата паста М'ясний салат для сендвічів	Подрібнені фрукти Подрібнені овочі Колотий лід
<p>ВАРІЙОВАНІ ШВИДКОСТІ</p>	<p>Ручний вибір швидкості для повного контролю над блендером. Дозволяє проводити оптимальне подрібнення і перемішування з будь-якого рецепту.</p>	0:00 - 6:00	Фрукти Овочі Горіхи Крем-соуси Заморожені десерти	Супи Соуси Тісто Масло

\* Якщо змішуються попередньо нагріті інгредієнти, використовуйте режим варійованих швидкостей тривалістю 1-2 хвилини. Почніть з низької швидкості і підвищуйте до бажаної швидкості. Режим «Суп» розрахований на підігрів охолоджених інгредієнтів або інгредієнтів кімнатної температури і не пристосований для обробки попередньо нагрітих інгредієнтів.





### УВАГА



#### Небезпека ураження електричним струмом

Підключіть до заземленої розетки.

Не знімайте заземлюючий електрод.

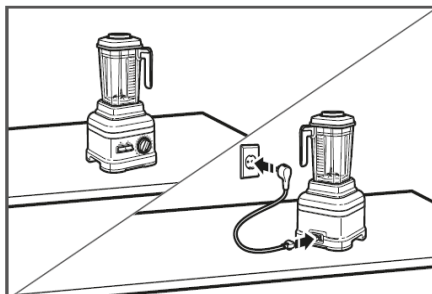
Не використовуйте адаптер.

Не використовуйте подовжувач.

Недотримання цих інструкцій може привести до смерті, пожежі або ураження електричним струмом.

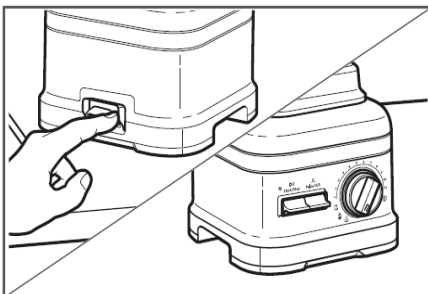
#### Перед першим використанням

Перед першим використанням протріть основу ганчіркою, змоченою в теплій воді, потім ретельно протріть вологою ганчіркою. Витріть насухо м'якою тканиною. Вимийте чашу блендера, кришку, ущільнювач з гнучким ребром і мірний стакан в теплій мильній воді (див. Розділ «Догляд та чистка»). Обполосніть компоненти чистою водою і протріть насухо.



1

Перед використанням блендера переконайтесь, що стільниця під блендером і поруч суха і чиста. Потім підключіть блендер до заземленої розетки.



2

Основний вимикач живлення знаходиться на задній частині основи блендера. Відключіть живлення в положення I (Вкл). Індикатор стану над перемикачем пуску/зупинки почне блимати, вказуючи на те, що блендер знаходиться в режимі очікування. Тепер блендер готовий до роботи.

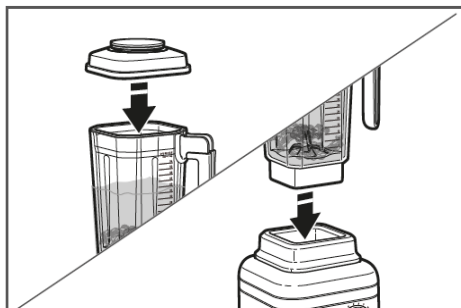
# ВИКОРИСТАННЯ БЛЕНДЕРА

## ПІДГОТОВКА ТА ЗАПУСК БЛЕНДЕРА

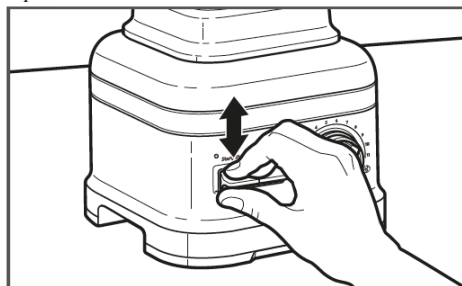


- 1** Помістіть інгредієнти в чашу блендера. Спочатку додавайте рідини, потім м'які продукти, потім листову зелень і в останню чергу - лід або заморожені плоди.

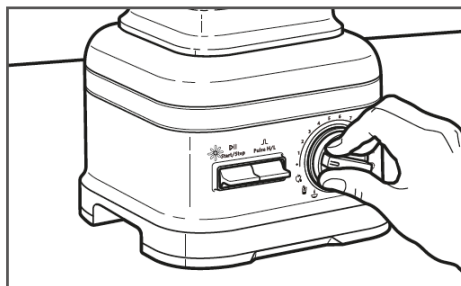
**ПРИМІТКА:** Не перевищуйте позначку максимального рівня, особливо при змішуванні рідин.



- 2** Переконайтеся, що кришка щільно встала на чашу блендера. Потім помістіть чашу блендера на основу і переконайтеся, що вона правильно встала на основу.



- 3** Використовуйте перемикач пуску/зупинки (▶ II), переводячи його вгору або вниз, щоб запускати блендер. Індикатор стану загоряється при цьому рівним світлом.



- 4** Поверніть ручку управління до бажаної швидкості або програми. див. «Керівництво з функцій блендера» для отримання більш докладної інформації.

**ПРИМІТКА:** Якщо ви вибрали заздалегідь запрограмований цикл, вам потрібно натиснути на перемикач пуску/зупинки (▶ II), щоб запустити блендер. Блендер автоматично зупиниться після закінчення циклу.

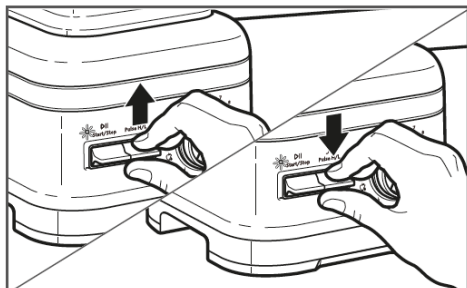
# КОРИСТАННЯ БЛЕНДЕРА

## ВИКОРИСТАННЯ БЛЕНДЕРА



5

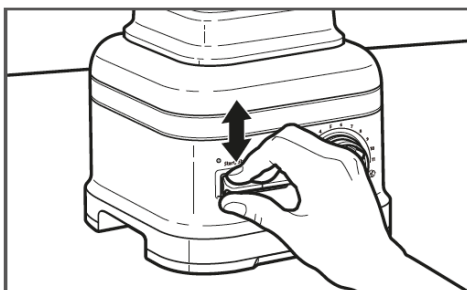
При необхідності використовуйте ущільнювач з гнучким ребром, щоб оптимально розподілити інгредієнти для змішування. Зніміть тільки мірний стакан, залишивши кришку на місці. Простовхніть інгредієнти ближче до ножа. Після завершення встановіть мірний стакан на місце.



6

При бажанні використовуйте імпульсний режим, щоб миттєво підвищувати швидкість при змішуванні в режимі варійованої швидкості. Натисніть і утримуйте перемикач імпульсного режиму (P): вгору - для більш потужного імпульсу, вниз - для менш потужного імпульсу.

**ПРИМІТКА:** Імпульсний режим P можна також використовувати сам по собі як окрему функцію змішування, коли блендер знаходиться в режимі очікування. Імпульсний режим не доступний при запуску встановленої програми.



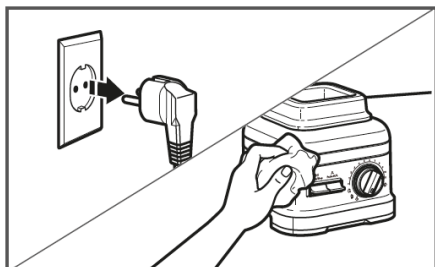
7

Після перемішування переведіть перемикач пуску/зупинки (P) вгору або вниз. Зачекайте, поки блендер повністю зупиниться, перш ніж знімати кришку і виливати перемішані інгредієнти.

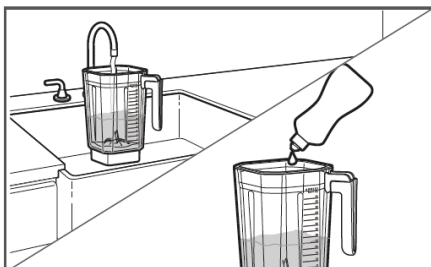
# ДОГЛЯД ТА ЧИСТКА

## ОЧИЩЕННЯ БЛЕНДЕРА І ПРИЛАДДЯ

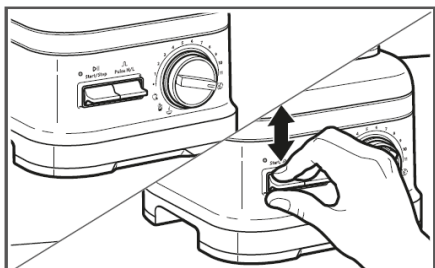
**ПРИМІТКА:** З метою запобігання пошкодження блендера не занурюйте основу блендера чи шнур живлення в воду. Щоб не подряпати блендер, не використовуйте абразивні чистячі засоби або жорсткі губки.



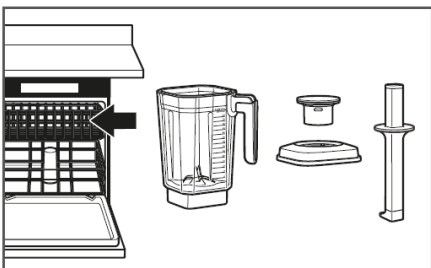
- 1** Для очистки основи блендера і шнура живлення: Перед чищенням вимкніть блендер від мережі. Протріть основу і шнур живлення ганчіркою, змоченою в теплій мильній воді, потім чистою вологою ганчіркою, після чого витріть насухо м'якою ганчіркою.



- 2** Не забувайте чистити чашу блендера, кришку і мірну склянку після кожного використання. Видаліть всі залишки інгредієнтів з чаші блендера. Наповніть чашу блендера на 1/3 теплою водою і додайте 1 краплю мючого засобу. Закрийте чашу блендера кришкою і переконайтеся, що чаша блендера повністю встала на

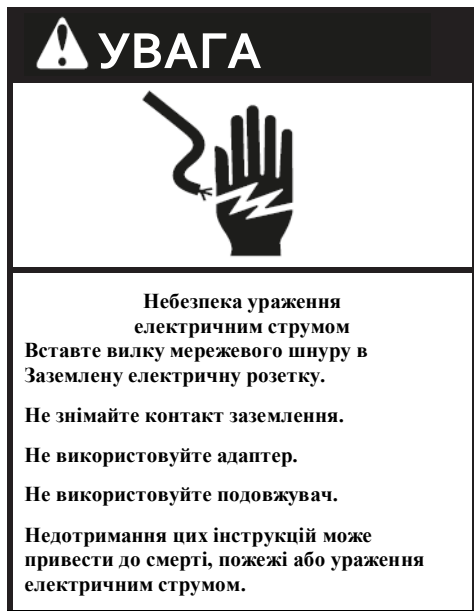


- 3** Поверніть ручку управління до програми чистки. Переведіть перемикач пуску/зупинки (▷ II) вгору або вниз. Коли програма закінчить свою роботу, злийте мильну воду і прополощіть чашу блендера теплою водою. Якщо залишиться будь-який наліт, зітріть його м'якою ганчіркою або губкою.



- 4** Чашу блендера, кришку, ущільнювач з гнучким ребром і мірну склянку можна мити в посудомийній машині. Ущільнювач з гнучким ребром, кришку і мірну склянку слід поміщати на верхню полицю посудомийної машини. Всі частини також можна мити вручну вологою ганчіркою і теплою мильною водою, а потім обполоснути теплою водою і насухо витерти м'якою ганчіркою.

**ПРИМІТКА:** Рукоятка може залишатися на ручці чаші блендера в ході циклу чищення та миття в посудомийній машині. При необхідності рукоятку можна зняти, щоб окремо помити в посудомийній машині, а потім повернути на місце.



1. Коли блендер підключений до мережі живлення, і вимикач живлення перетворюється на положення **I** (Вкл), блендер входить в режим очікування (індикатор стану блимає білим світлом). Однак після 10 хвилин бездіяльності блендер переходить в сплячий режим, і індикатор стану вимикається.
  - Щоб розбудити блендер, просто переведіть перемикач пуску/зупинки (**► II**) вгору або вниз. Це поверне блендер в режим очікування.
2. Якщо індикатор стану блимає помаранчевим кольором, це сигналізує про помилку. Помилка може бути викликана тим, що в чаші блендера залишилися лопатка, або застряг кубик льоду або тверді частинки інгредієнтів, що перешкоджає обертанню ножа.
  - Для усунення цієї помилки спочатку вимкніть блендера, натиснувши вимикач живлення на задній частині або вийнявши шнур живлення з розетки. Зніміть чашу блендера з основи і видаліть з неї предмети, що застрягли. Помістіть чашу блендера на основу і знову включіть.

3. Якщо блендер зупиняється при перемішуванні:

- Через 6 хвилин роботи блендер автоматично відключається і переходить в сплячий режим, при цьому індикатор стану вимикається. Блендер можна розбудити за допомогою перемикачів (**► II** [Пуск/Зупин] і [Великий/Маленький імпульс]). Якщо блендер відключається менш ніж через 6 хвилин, можливо, блендер несправний. Зверніться по допомогу до авторизованого сервісного центру.

4. Якщо інгредієнти не змішуються:

- Іноді навколо ножа може утворюватися повітряна кишеня, через що інгредієнти не потрапляють на ніж. За допомогою ущільнювача з гнучким ребром проштовхніть інгредієнти ближче до ножа або розмішайте їх навколо ножа. Якщо це не допомагає,

зупиніть блендер, зніміть чашу блендера з основи і лопаткою перемішайте інгредієнти в чаші. У деяких рецептах можна спробувати додати більше рідини.

5. Якщо стався перелив з чаші блендера

6. Вимкніть блендер. Зніміть чашу і основу. Очистіть корпус блендера, основу для чаші і зовнішню поверхню чаші. Ретельно витріть всі частини і поверніть на місце основу і чашу.

7. Якщо інгредієнти потрапили на ручку управління, ви можете зняти її, обережно потягнувши за неї. Почистивши і просушивши ручку, встановіть її на місце. Щоб уникнути пошкодження графічних покажчиків Не застосовуйте занадто багато сили і не використовуйте абразивні чистячі засоби.

**Якщо проблема не може бути вирішена: Див. Розділ "Гарантія і технічне обслуговування".**

**Не повертайте блендер продавцеві, тому що він не виконав ремонт.**

# ГАРАНТІЯ ТА ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

## ГАРАНТІЯ НА БЛЕНДЕР KITCHENAID

---

<b>Термін гарантії:</b>	<b>KitchenAid оплачує:</b>	<b>KitchenAid не оплачує:</b>
Європа, Близький Схід і Африка: <b>5KSB8270</b> Повна гарантія терміном на десять років, починаючи з дня покупки.	Заміну частин і вартість ремонтних робіт в зв'язку з усуненням дефектів матеріалів і виготовлення. Технічне обслуговування повинно здійснюватися авторизованим центром Обслуговування KitchenAid.	A. Ремонт в результаті використання блендера з іншою метою, крім приготування домашніх продуктів. B. Пошкодження, що виникли в результаті нещасного випадку, внесення змін, неправильного або поганого поводження, а також викликані встановленням/експлуатацією, що не відповідають місцевим електротехнічним правилам.

**KITCHENAID НЕ НЕСЕ ВІДПОВІДАЛЬНОСТІ ЗА ПОБІЧНІ ЗБИТКИ.**

---

## KITCHENAID НЕ НЕСЕ НІЯКОЇ ВІДПОВІДАЛЬНОСТІ ЗА НЕПРЯМІ ЗБИТКИ

### Центри обслуговування:

Будь-яке обслуговування має здійснюватися місцевим авторизованим центром обслуговування KitchenAid.

Зв'яжіться з продавцем, у якого ви придбали прилад і дізнайтеся назву найближчого до Вас авторизованого центру обслуговування KitchenAid.

В Україні: Сервісний центр

Київ

Корабельна , будинок 6,

Телефон: (044) 581-58-90

Для відправлення Новою Поштою:

М. Київ

Відділення 17

ТОВ Київська Ділова Русь

Тел. 050-835-48-98

### Обслуговування клієнтів

В Україні: (044) 581-58-90

Телефон: (044) 581-58-90

Факс: (044) 581-58-90

Адреса: Корабельна , будинок 6

Більш детальну інформацію можна дізнатися на нашому сайті:

[www.KitchenAid.eu](http://www.KitchenAid.eu)

© 2016. Всі права захищені.

Специфікація може бути змінена без попереднього повідомлення.